

United Nations

Nations Unies

UNRESTRICTED

GENERAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

A/C.3/304/Rev.2*
20 November 1948

ORIGINAL: ENGLISH

Dual distribution

Third session

THIRD COMMITTEE

DRAFT INTERNATIONAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

Recapitulation of amendments to article 27
of the draft Declaration (E/800)

(In the chronological order of their submission to the Committee)

Article 27

(Text adopted by the Commission on Human Rights)

1. Everyone has duties to the community which enables him freely to develop his personality.
2. In the exercise of his rights, everyone shall be subject only to such limitations as are necessary to secure due recognition and respect for the rights of others and the requirements of morality, public order and general welfare in a democratic society.

Amendments:

Union of Soviet Socialist Republics (E/800)

Add (after the words "democratic society"):

"... and also the corresponding requirements of the democratic State".

United States of America (A/C.3/223)

Amend the second paragraph of this article to read as follows:

"2. In the exercise of his rights and freedoms, everyone shall be subject only to such limitations as are necessary to secure due recognition and respect for the rights of others and the requirements of morality, public order and general welfare in a democratic society."

Cuba (A/C.3/261)

Add the following text:

"Respect for the rights of all requires that each shall do his duty. In all human activity, both social and political, rights and duties are indissolubly linked with one another.. While rights enhance individual freedom, duties express the dignity of that freedom.

"Duties of a legal nature presuppose other duties of a moral nature which facilitate their understanding and serve as their foundation."

* This document replaces documents A/C.3/304/Rev.1, A/C.3/304/Rev.1/Add.1 and A/C.3/345.

"It is man's duty to practice, uphold and promote culture by all means at his disposal, for culture is the highest social and historical expression of the human spirit.

"Morality being the noblest product of culture, it is the duty of all to respect it at all times."

Egypt (A/C.3/264)

Amend paragraph 2 as follows:

"In the exercise of his rights, everyone shall be subject only to such limitations as are necessary to secure due recognition and respect for the rights of others and the requirements of loyalty, good faith, morality, public order and general welfare in a democratic society."

Add a new paragraph with the following text:

"These rights can in no case be exercised contrary to the principles and purpose of the United Nations."

New Zealand (A/C.3/267)

- (a) Delete paragraph 1.
- (b) Delete the words "morality, public order and the" from the present text of paragraph 2.

Uruguay (A/C.3/268)

In paragraph 2 substitute the words "prescribed by law solely for the purpose of securing" for the words "necessary to secure".

Chile (A/C.3/304/Rev.1/Add.1.)

Amend Article 27, paragraph 2, as follows:

1. Delete the word "necessary" and substitute "essential".
2. After the words "the requirements of morality" add the words "of national sovereignty and solidarity".

Amend the United States amendment to Article 27 (A/C.3/223) as follows:

1. Delete the word "necessary" and substitute "essential".
2. After the words "the requirements of morality" add the words "of national sovereignty and solidarity".

France (A/C.3/345)

Amend paragraph 1 as follows: "Everyone who has the right freely to develop his personality has duties to the community".

Amend paragraph 2 as follows: "In the exercise of his rights, everyone shall be subject only to such limitations as are necessary to secure due recognition and respect for the rights of others, to satisfy the legitimate requirements of morality, public order and the general welfare in a democratic system, and to serve the purposes and principles of the United Nations."